

## LATVIJAS REPUBLIKAS PATENTU VALDE

\* \* \*

## APELĀCIJAS PADOME

Pasta adrese: a/k 824, Rīga LV-1010	Adrese: Citadeles iela 7 (70), Rīga	Tālruni: 7 027 190, 7 027 140	Fakss: 371 7 027 208
--	--	----------------------------------	-------------------------

Iebilduma lietas šifrs:  
ApP/98/ M 38 088-le

## Lēmums

Rīga

1998.gada 20. jūlijā

## Apelācijas padome:

ApP sēdes priekšsēdētājs - J.Ancītis,  
ApP sēdes locekļi - S.Drozdovska un K.Krūmiņš,  
ApP sekretāre - I.Liepa,

1998.gada 19.jūnijā izskatīja iebilduma iesniegumu, kuru, balstoties uz LR Likuma par preču zīmēm (LPZ) 10. panta pirmo daļu, patentpilnvarotais Ā.Fogels firmas A.A.A. BALTIC SERVICE COMPANY (Lietuva) vārdā 1997.gada 8.oktobrī iesniedzis pret preču zīmes **AAA TRIA ROBIT**

(preču zīmes īpašnieks - aģentūra TRIA ROBIT, Vi.Anohina individuālais uzņēmums (Latvija); pieteik. Nr. M-95-2016; pieteik. dat. - 19.12.1995; reģ. Nr. M 38 088; reģ./publ. dat. - 20.08.1997; 42.kl. pakalpojumi) reģistrāciju LR Patentu valdē (LPV).

Firmas A.A.A. BALTIC SERVICE COMPANY pārstāvis, pamatojoties uz LPZ 2.panta pirmās daļas 7. un 13. punktu, motivē iebildumu ar to, ka apstrīdētā preču zīme **AAA TRIA ROBIT** (reģ. Nr. M 38 088) ir kritiski līdzīga un sajaucama ar pēc būtības uz identiskiem pakalpojumiem agrāk pieteikto (08.12.1992) un reģistrēto zīmi **A.A.A. BALTIC SERVICE COMPANY** (reģ. Nr. M 31 639), izraisot patērētāju maldinājumu.

Firmas A.A.A. BALTIC SERVICE COMPANY iebilduma iesnieguma kopija saskaņā ar LPZ 10.panta otrās daļas noteikumiem 10.10.1997 tika nosūtīta preču zīmes **AAA TRIA ROBIT** īpašniekam. Preču zīmes īpašnieka puses atbilde nav saņemta.

## ApP sēdē piedalījās:

- firmas A.A.A. BALTIC SERVICE COMPANY (Lietuva) pārstāvis - patentpilnvarotais Ā.Fogels;  
- aģentūras TRIA ROBIT (Latvija) pārstāvis - pēc aģentūras vadītāja, patentpilnvarotā V.Anohina pilnvarojuma - patentpilnvarotais M.Ķuzāns.

ApP sēdes sākumā tika izskatīts procesuāls jautājums: firmas A.A.A. BALTIC SERVICE COMPANY patentpilnvarotajam Ā.Fogelam konkrētajai iebilduma lietai 28.08.1997 izdotā speciālpilnvara satur citādu pilnvaras devēja adresi (Rūdninku 18/2, 2001 Vilnius), nekā uzrādīts Valsts reģistrā, pretstatītās zīmes datos (Erfurto 12-24, 2043 Vilnius). Vienlaikus Ā.Fogels uzrāda arī LPV reģistrētu, šīs pašas firmas viņam 19.06.1993 izdotu ģenerālpilnvaru (Nr. 10/466) visu rūpnieciskā un intelektuālā īpašuma lietu kārtošanai, kurā gan uzrādīta izdošanas vieta (Vilnius), bet nav dota A.A.A. BALTIC SERVICE COMPANY adrese. ApP nolēma atzīt Ā.Fogelam uzdoto pilnvarojumu un neatlikt lietas izskatīšanu, ņemot vērā patentpilnvarotā Ā.Fogela paskaidrojumus, kā arī to, ka pretējās puses pārstāvis neapstrīd Ā.Fogela pilnvaru un neiebilst pret lietas izskatīšanu tūlīt.

I. Izskatot iebilduma lietā esošos dokumentus un materiālus un noklausoties pušu pārstāvju paskaidrojumus, Apelācijas Padome **konstatēja**:

1. Apstrīdētā preču zīme **AAA TRIA ROBIT** (reģ. Nr. M 38 088) pieteikta 19.12.1995 kā vārdiska zīme. Tā reģistrēta attiecībā uz pakalpojumiem 42. klasē: pakalpojumi, kas saistīti ar intelektuālā un rūpnieciskā īpašuma aizsardzību; tulkošanas biroja pakalpojumi; rūpnieciskā un sadzīves dizaina izstrādāšana.

2. Pretstatītā preču zīme **A.A.A. BALTIC SERVICE COMPANY** (reģ. Nr. M 31 639) pieteikta 08.12.1992 (piet. Nr. M-92-2523), arī kā vārdiska zīme. Arī tā reģistrēta 42. klasē: konsultācijas, pieteikumu sagatavošana un klientu interešu pārstāvēšana, reģistrējot un aizstāvot viņu izgudrojumu, dizainparaugu, preču zīmju un firmu nosaukumu tiesības, kā arī tiesību pārejas jautājumu kārtošana.

3. Iebilduma iesniedzējs, firmas A.A.A. BALTIC SERVICE COMPANY pārstāvis motivē savu iebildumu šādi:

3.1. Lietuvas firmai Latvijā pieder pakalpojumu zīme, kas atkārtο šīs firmas nosaukumu 'A.A.A. BALTIC SERVICE COMPANY' (reģ. Nr. M 31 639); tā reģistrēta pakalpojumiem, kas paredzēti tajā pašā klasē, kurā pieteikta TRIA ROBIT zīme. Lai gan pakalpojumi zīmju sarakstos formulēti atšķirīgi, to būtība ir identiska, jo abām zīmēm pieprasīti un reģistrēti pakalpojumi intelektuālā īpašuma aizsardzības jomā. Tas, ka aģentūrai TRIA ROBIT vēl ir arī tulkošanas biroja pakalpojumi, lietas būtību nemaina, jo intelektuālā īpašuma aizsardzības aģentūras, bez šaubām, veic arī tulkošanas darbus (tulkojumus), taču tie ir saistīti ar pakalpojumiem intelektuālā īpašuma aizsardzības laukā. Tāpēc uzskatām, ka abām zīmēm reģistrēti identiski pakalpojumi;

3.2. uzskatām, ka uz aģentūras TRIA ROBIT vārda reģistrētajā zīmē iekļauts elements, kas atkārtο Lietuvas firmas zīmes sākuma daļu - burtus 'AAA'. Neko nemaina apstākļi, ka Lietuvas firmas zīmē šie burti cits no cita atdalīti ar punktu: pēc izrunas un vizuāli šie fragmenti ir identiski, kas izraisa zīmju sajaukšanas draudus;

3.3. jaunajā aģentūras TRIA ROBIT pakalpojumu zīmē akcents likts uz trim burtiem 'A', kam nav attaisnojuma, ja ņem vērā, ka šai aģentūrai kopš 1992. gada pieder zīme **AAA TRIA ROBIT** (fig.) (reģ. Nr. M 31 145), kas ir kombinēta zīme un kur ietilpst arī triju 'A' kombinācija kā stilizētu burtu savijums. Var domāt, ka piesakot apstrīdēto zīmi, pieteicējs to cerēja izveidot iespējami līdzīgu Lietuvas firmas zīmei, ka viņš spēris vēl vienu soli tālāk, lai tuvinātu savu zīmi mūsējai; jāatzīmē, ka tas arī izdevies;

3.4. Apelācijas padome jau reiz ļoti pareizi novērtēja šādu zīmju sajaukšanas draudus - mūsu klienta iebilduma lietā pret zīmi **AAA LAW** (ApP/98/WO 670 682-ie), kur arī ir tāds pats sākuma elements, kuram zīmes uztverē ir dominējoša nozīme;

3.5. lietojot savu zīmi vārdiskā formā (kāda tagad pieteikta reģistrācijai), aģentūra TRIA ROBIT veicina abu firmu pakalpojumu sajaukšanu (tādi gadījumi jau bijuši); raksturīgi, ka šīs aģentūras oficiālajā nosaukumā nav elementa 'AAA', un līdz pēdējam laikam šī aģentūra izziņu krājumos figurēja tikai kā 'TRIA ROBIT', bet tagad parādās arī formā 'AAA TRIA ROBIT', īpaši Latvijas izdevumos; turpretī ārvalstu izdevumos, piemēram *TRADEMARK WORLD*, aģentūras nosaukumam burti 'AAA' nav pievienoti; apstrīdētās zīmes īpašnieks nedrīkst mainīt sava uzņēmuma oficiālo nosaukumu, katalogos ievietojot preču zīmes vārdisko saturu;

3.6. tādējādi ir pilnīgs pamats apstrīdētajai zīmei piemērot LPZ 2.panta pirmās daļas 13.punkta noteikumus, un tāpēc iebilduma iesniedzējs lūdz dzēst reģistrāciju Nr. M 38 088;

3.7. vienlaikus ir pamats uz šo zīmi attiecināt arī 2.panta pirmās daļas 7.punkta noteikumus, jo nav pieļaujams, ka kombinētas zīmes īpašnieks savu zīmi pārveido tiktāl, līdz tā kļūst kritiski līdzīga citai zīmei, tādējādi izraisot patērētāju maldināšanu;

3.8. aģentūra TRIA ROBIT nedrīkst grozīt savu viedokli par apzīmējuma 'AAA' atšķirtspēju: šai aģentūrai taču pašai ir zīmes **AAA** (piet. Nr. M-95-977) reģistrācija, pret kuru arī esam iebilduši.

4. Atbildot uz jautājumiem sēdes gaitā, A.A.A. BALTIC SERVICE COMPANY pārstāvis paskaidro, ka šīs firmas nosaukumā un preču zīmē ietvertais apzīmējums 'A.A.A.' ir ar asociatīvu nozīmi: ASV tradicionāli ar to saprot visaugstāko kvalitāti, kaut arī tas nav oficiāls apzīmējums; pārstāvis piekrīt, ka Latvijas patērētāji, iespējams, šo jēdzienisko saturu tik tieši neuztver.

5. Savu argumentu pamatošanai iebilduma iesniedzējs lietai pievieno vairākas kopijas no izziņu materiāliem, kur aģentūras TRIA ROBIT nosaukums nesatur burtus 'AAA'. kā arī citus materiālus.

6. Aģentūra TRIA ROBIT savā atbildē, kas datēta ar 18.06.1998, kā arī tās pārstāvis paskaidrojumos sēdes gaitā noraida firmas A.A.A. BALTIC SERVICE COMPANY motivāciju sekojošu iemeslu dēļ:

6.1. abas pretstatītās zīmes nav tik "kritiski līdzīgas" savā starpā, lai būtu sajaucamas, jo sakrītošais elements 'AAA' (vai 'A.A.A.') pats par sevi nav apveltīts ar atšķirtspēju veidojošām īpašībām, tam ir nedistinktivs un slavinošs raksturs, - vairāki avoti norāda, ka to lieto, lai apzīmētu augstu kvalitāti (pievienoti vairāki materiāli no vārdnīcām, kur saisinājumam 'AAA' vai 'A.A.A.' ir daudzi un atšķirīgi skaidrojumi, kā arī no dažādu valstu izziņu krājumiem un telefonu grāmatām, kur ar elementu 'AAA' sākas daudzu firmu nosaukumi);

6.2. par minēto liecina arī Lietuvas firmas preču zīmes reģistrācija Igaunijā, kur burti 'A', kā arī citi šīs zīmes elementi izslēgti no aizsardzības ar disklamāciju; tikai Lietuvā zīme 'AAA' reģistrēta, pie tam daudzās klasēs (pievienoti attiecīgie materiāli);

6.3. nav noslēpums, ka šādu burtu pievienošanu nosaukumam firmas labprāt izmanto, lai katrā alfabētiskā sarakstā izvirzītos augšgalā;

6.4. visi pārējie zīmju elementi ('TRIA ROBIT' un 'BALTIC SERVICE COMPANY') ir savstarpēji būtiski atšķirīgi, pie tam tieši tie nosaka abu zīmju atšķirtspēju;

6.5. zīme **AAA TRIA ROBIT** (reģ. Nr. M 38 088) ir šīs pašas patenta aģentūras agrāk (ar prioritāti kopš 29.09.1992, tātad pirms pretstatītās zīmes pieteikuma datuma) reģistrētās zīmes **AAA TRIA ROBIT** (fig.) (reģ. Nr. M 31 145) precīza vārdiskā transmisija;

6.6. aģentūra TRIA ROBIT savā ārzemju sarakstē burtus 'AAA' lieto jau kopš 1992. gada vasaras (pievienotas vairākas sarakstes dokumentu kopijas, starp kurām, ciktāl nepārprotami konstatējams, ir 1995. un 1996. gada materiāli);

6.7. kā zināms, novērtējot zīmju līdzību un to sajaukšanas iespēju, zīmes ir jāsalīdzina kopumā, un šādā salīdzinājumā sakrītīgie elementi nav noteicošie, tātad nav pamata apstrīdēto zīmi dzēst;

6.8. ja salīdzinām šai lietā pieminētos apzīmējumus 'AAA LAW', 'A.A.A. BALTIC SERVICE COMPANY' UN 'AAA TRIA ROBIT', tieši pēdējais ir ar vislielāko atšķirtspēju.

6.9. jau agrāk izskatītajā abu pušu strīdā (par preču zīmi **AAA TRIA ROBIT** (fig.) (reģ. Nr. M 31 145) tika konstatēts, ka elementu 'AAA' savai zīmei firma TRIA ROBIT izvēlējās pamatoti, jo tās dibinātāji bija trīs personas ar uzvārdu Anohins; pie tam šī zīme ir radīta pilnīgi neatkarīgi no pretējās puses uzņēmuma nosaukuma un preču zīmes;

6.10. aģentūra TRIA ROBIT vēlas pasvītrot, ka faktiski Latvijā pretstatīto preču zīmju sajaukšana nenotiek, jo firma A.A.A. BALTIC SERVICE COMPANY Latvijā reāli neienāk, tā darbojas Lietuvā un Igaunijā, un tās darbība Latvijā atspoguļojas tikai pastarpināti.

II. Iebilduma iesnieguma izskatīšanas rezultātā Apelācijas padome nāca pie šādiem **slēdzieniem**:

1. No lietas materiāliem konstatējams, ka preču zīmes **A.A.A. BALTIC SERVICE COMPANY** (reģ. Nr. M 31 639) pieteikuma datums ir agrāks nekā zīmei **AAA TRIA ROBIT** (M 38 088); ņemot vērā, ka abām zīmēm ir gandrīz identisks sākuma elements 'AAA' ('A.A.A.') un ka abas zīmes

reģistrētas attiecībā uz 42.klases pakalpojumiem, starp kuriem ir pakalpojumi, kas saistīti ar rūpnieciskā īpašuma aizsardzību, iebilduma iesniedzēja atsaukšanās uz LPZ 2.panta pirmās daļas 13.punkta noteikumiem atzistama par formāli atbilstošu lietas būtībai.

2. No iepriekšminētā izriet, ka šīs lietas izskatīšanā būtisks ir jautājums, vai abas salīdzināmās zīmes ir tik līdzīgas, ka attiecīgie patērētāji tās var sajaukt.

3. Piekrītot iebilduma iesniedzējam, ka abu zīmju sākumdaļā ietvertajam elementam 'AAA' (vai 'A.A.A.') ir noteikta loma šo apzīmējumu uztverē, ApP vienlaikus uzskata, ka abas zīmes jāsalīdzina kopumā un jāņem vērā arī citi tajās iekļautie elementi.

ApP ņem vērā apstrīdētās zīmes īpašnieka pārstāvja iesniegtos materiālus, no kuriem izriet, ka apzīmējumu 'AAA' var būt pietiekams pamats uztvert kā saīsinājumu (pie tam tā atšifrējums var būt dažāds), un it īpaši - izziņu materiālus (Cīrihes u.c. telefonu grāmatu lappuses), kas netieši liecina, ka šādu apzīmējumu izmanto daudzas, domājams, arī savā starpā nesaistītas firmas. ApP atzīst, ka šie materiāli liecina, ka apzīmējums 'AAA', atsevišķi ņemot, nav apveltīts ar ļoti augstu atšķirtspēju.

No otras puses, ir svarīgi, ka izskatāmajās vārdiskajās zīmēs ir arī citi elementi. Pie tam, ja arī zīmes **A.A.A. BALTIC SERVICE COMPANY** (reģ. Nr. M 31 639) elementi 'BALTIC', 'SERVICE' un 'COMPANY' paši par sevi atzīstami par aprakstošiem un arī kopumā nedistinktiem, tad zīmē **AAA TRIA ROBIT** (reģ. Nr. 38 088) iekļauto vārdisko apzīmējumu 'TRIA ROBIT', neapšaubāmi, var atzīt par atšķirtspējīgu elementu. ApP šai vērtējumā ņem vērā arī to, ka Rīgas apgabaltiesa savā 01.10.1997 spriedumā (šo pašu firmu agrākajā strīdā) neatzina preču zīmes **AAA TRIA ROBIT** (fig.) (reģ. Nr. M 31 145) un zīmes **A.A.A. BALTIC SERVICE COMPANY** (reģ. Nr. M 31 639) sajaukšanas iespēju, no kā netieši secināms, ka abās zīmēs vārdiskā formā klātesošo elementu 'AAA' ('A.A.A.') pašu par sevi neuzskata par izšķirošu zīmju sajaukšanas iespējas novērtējumā.

4. Zīmju salīdzinājumā ApP ņem vērā, ka neraugoties uz abu firmu reklamās dažkārt ietvertajiem apgalvojumiem, pretstatīto zīmju īpašniekiem, kā izriet no lietas materiāliem, ir ģeogrāfiski atšķirīgs darbības areāls: **A.A.A. BALTIC SERVICE COMPANY** var tieši pārstāvēt klientus to attiecībās ar Lietuvas un Igaunijas patentu iestādēm, bet aģentūra **TRIA ROBIT** - tikai ar Latvijas Patentu valdi. **A.A.A. BALTIC SERVICE COMPANY** Latvijā nav savu uzņēmējdarbību reģistrējusi un neveic, kā to jau pieminētajā spriedumā konstatējusi arī Rīgas apgabaltiesa.

5. ApP šajā lietā ņem vērā arī apstākli, ka abu pretstatīto zīmju īpašnieku - rūpnieciskā vai intelektuālā īpašuma aizsardzības aģentūru pakalpojumu klientūra ir ļoti specifiska, tie nav vidusmēra patērētāji, bet firmas, kas vēlas aizsargāt savus rūpnieciskā īpašuma objektus Latvijā (vai Baltijas valstīs) vai šo firmu profesionāli pārstāvji - patentpilnvarotie vai preču zīmju aģenti. It sevišķi pēdējiem, neapšaubāmi, abu firmu pakalpojumi ir visai pazīstami, jo šīs aģentūras pieder vislielākajām šāda tipa firmām Baltijas valstīs (ar vislielāko klientūras apjomu). Šādu pakalpojumu pasūtītāji parasti rūpīgi izvēlas pakalpojumu sniedzēju firmu, vadoties ne tikai no pakalpojumu piedāvātāja preču zīmes vai nosaukuma, bet arī no firmas adreses, cenrāža, citu šajā jomā specializējušos firmu ieteikumiem un citām pieejamām ziņām. Tāpēc nevar viennozīmīgi apgalvot, ka izskatāmās preču zīmes noteikti tiks sajauktas.

6. Vadoties no iepriekšminētajiem atzinumiem, ApP apšaubā iebilduma iesniedzēja apgalvojumu, ka apstrīdētā preču zīme ir tik līdzīga pretstatītajai, ka tās noteikti tiks sajauktas.

7. ApP neņem vērā iebilduma motivējumus, kas attiecas uz apstrīdētās preču zīmes maldinošo raksturu (LPZ 2.panta pirmās daļas 7.punkts), jo, kā jau tas vairākkārt atzīmēts ApP lēmumos, zīmes maldinošo raksturu var droši prognozēt pie nosacījuma, ka uz tās pieteikuma brīdi pārlicinoši konstatējama pretstatītās preču zīmes plašāka pazīstamība nekā apstrīdētajai zīmei. Izskatāmajā lietā nav šādu, droši konstatējamu, apstākļu.

8. Novērtējot iebilduma lietas apstākļus kopumā, ApP uzskata, ka iebilduma iesniedzēja argumenti preču zīmes **AAA TRIA ROBIT** (reģ. Nr. 38 088) dzēšanai nav pietiekami pārliecinoši un ka abas izskatāmās preču zīmes var Latvijas tirgū pastāvēt vienlaikus, neizraisot attiecīgo pakalpojumu sajaukšanu.

III. Ņemot vērā šā lēmuma I un II daļā minētos paskaidrojumus un secinājumus, Apelācijas padome, vadoties no Likuma par preču zīmēm 2.panta pirmās daļas 7. un 13.punkta noteikumiem, **nolemj:**

1. noraidīt firmas A.A.A. BALTIC SERVICE COMPANY pārstāvja iebildumu pret preču zīmes reģistrāciju LR Patentu valdē;

2. Patentu valdes Preču zīmju un dizainparaugu nodaļai un Dokumentācijas un Valsts reģistru nodaļai, pamatojoties uz šo lēmumu, Likumā par preču zīmēm noteiktajā kārtībā izdarīt Valsts preču zīmju reģistrā, kā arī citā LPV dokumentācijā nepieciešamos ierakstus, kas ir saistīti ar preču zīmes **AAA TRIA ROBIT** reģistrāciju Nr. 38 088.

Iebilduma noraidīšana neliedz tā iesniedzējam apstrīdēt preču zīmes **AAA TRIA ROBIT** reģistrāciju Nr. 38 088 vispārējā kārtībā (LPZ 10.panta 4.daļa).

Šis lēmums stājas spēkā 10 dienu laikā no dienas, kad saskaņā ar ApP Noteikumu 59.punkta 1.apakšpunktu rakstveidz lēmums nosūtīts lietas dalībniekiem.

ApP sēdes priekšsēdētājs



J.Ancītis

ApP sēdes locekļi:



S.Drozdovska



K.Krūmiņš